

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

15 DECEMBER 1997

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1998

AMENDEMENTEN

op de tabellen gevoegd bij de wet
voorgelegd na indiening van het verslag

Aan de Heer Voorzitter van de Kamer van volks-
vertegenwoordigers.

Brussel, 15 december 1997

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u een ontwerp van amendementen te
laten geworden die de regering voorstelt aan het
wetsontwerp houdende de Algemene uitgavenbegro-
ting van het begrotingsjaar 1998.

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

Zie :

- 1249 - 97 / 98 :

- N° 1 : Uitgavenbegroting.
- N° 2 en 3 : Verantwoordingen.
- N° 4 tot 17 : Beleidsnota's.
- N° 18 tot 20 : Amendementen.
- N° 21 en 22 : Beleidsnota's.
- N° 23 : Verantwoording.
- N° 24 Verslag.
- N° 25 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

15 DÉCEMBRE 1997

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1998

AMENDEMENTS

aux tableaux annexés à la loi
présentés après le dépôt du rapport

A Monsieur le Président de la Chambre des repré-
sentants.

Bruxelles, le 15 décembre 1997

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre un projet
d'amendements que le gouvernement propose d'ap-
porter au projet de loi contenant le Budget général
des dépenses de l'année budgétaire 1998.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'as-
surance de ma très haute considération.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

Voir :

- 1249 - 97 / 98 :

- N° 1 : Budget des dépenses.
- N° 2 et 3 : Justifications.
- N° 4 à 17 : Notes de politique générale.
- N° 18 à 20 : Amendements.
- N° 21 à 22 : Notes de politique générale.
- N° 23 : Justification.
- N° 24 Rapport.
- N° 25 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

N^o 13 VAN DE REGERING

In tabel 2 — Departementale begrotingen voor het begrotingsjaar 1998, in de sectie 12 — Ministerie van Justitie — de bladzijden 204 en 205 vervangen door de bladzijden 4 en 5 in bijlage.

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp waarbij het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie als Staatsdienst met afzonderlijk beheer wordt opgericht, werd door de kamer goedgekeurd in zijn vergadering van 13 november 1997 en werd niet geëvoceerd door de Senaat.

Anderzijds wordt in het ontwerp van koninklijk besluit houdende organisatie van het administratief en financieel beheer van het Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminalistiek als Staatsdienst met afzonderlijk beheer, 1 januari 1998 als startdatum vooropgesteld voor het functioneren van het betreffende instituut als Staatsdienst met afzonderlijk beheer.

Derhalve is het noodzakelijk de kredieten ingeschreven in de afdeling 58 — programma 41 (goederen en diensten) van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, te transfereren naar de daartoe in te schrijven dotaties in dezelfde begroting.

N^o 14 VAN DE REGERING

In tabel 4 — Begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, in de sectie 12 — Justitie — op bladzijde 626 de volgende Staatsdienst met afzonderlijk beheer toevoegen :

N^o 13 DU GOUVERNEMENT

Dans le tableau 2 — Budgets départementaux pour l'année budgétaire 1998, dans la section 12 — Ministère de la Justice — remplacer les pages 204 et 205 par les pages 4 et 5 ci-jointes.

JUSTIFICATION

Le projet de loi constituant l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie en service de l'Etat à gestion séparée, a été approuvé par la Chambre en sa séance du 13 novembre 1997 et n'a pas été évoqué par le Sénat.

D'autre part, dans le projet d'arrêté royal organisant la gestion administrative et financière de l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie comme service de l'Etat à gestion séparée, la date du 1^{er} janvier 1998 est retenue comme date de départ pour le fonctionnement de l'Institut concerné comme service de l'Etat à gestion séparée.

Il est par conséquent nécessaire de transférer les crédits inscrits à la division 58 — programme 41 (biens et services) du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998, vers les dotations à inscrire dans ce même budget.

N^o 14 DU GOUVERNEMENT

Dans le tableau 4 — Budgets des Services de l'Etat à gestion séparée, dans la section 12 — Justice — ajouter à la page 626 le Service de l'Etat à gestion séparée suivant :

4. Nationaal Instituut voor Criminalistiek en
Criminologie

4. Institut National de Criminalistique et de
Criminologie

TABEL

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n° 13.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 13.